



# 火焰樹

## チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

Address : 99/32 Sridonchai Rd, T. Changklang, A. Muang, Chiang Mai 50100  
TEL: 08-9266-0091 FAX: 0-5320-6979 Email: info@cmjpa.org Homepage: www.cmjpa.org  
◀ 事務所オープン時間：月曜日～金曜日 14時～17時 ▶

### 目次

- ☆ 事務局からのお知らせ
- ☆ 6月定例役員会報告
- ☆ 新入会員紹介
- ☆ 文化部より  
「文化部員・サークル大募集！！」
- ☆ 生活支援部より  
「子育ての集いのご報告」  
「次回ハラ会のお知らせ」
- ☆ 運動部より  
「第 321 回月例コンペの結果」  
「第 322 回月例コンペの案内」
- ☆ 趣味の広場  
「タイの心、日本の心  
チェンマイそして京都」
- ☆ チェンマイ日本人補習校より  
小学 5 年生 「感謝の手紙」  
「言葉の研究レポート」  
小学 6 年生 「作文」
- ☆ 広報部より  
「6 月度意見交換会の報告」  
「6 月度ハラ会の報告」

### 事務局からのお知らせ

雨季に入ったかと思ったら暑い日が続いておりますが、皆さまいかがお過ごしでしょうか。

●前回の火焰樹において7月20日に食事会を行うとのご連絡をいたしました、6月15日に行われました意見交換会において食事会の日程が以下のとおり決定いたしました。

日時： 7月22日(木)

時間： 午前11時30から14時まで

場所： グランドビュー・ホテル

(リンカム交差点近く・スーパーハイウェイ沿い)

費用： お一人様あたり145B

(食事・水・サービス料込み)

食事会は、より多くの個人会員の方々に参加いただき顔合わせも含め、今後の日本人会のあり方などに関して皆さんの意見をいただけますと幸甚です。席の準備も必要がございますので、7月18日までに参加ご希望の方はご連絡いただきますよう、よろしくお願いいたします。



●二重国籍のお子さんたちの日本語教室に対しての場所の提案をさせていただき、第二、第四土曜日にスリウォン・ブックセンターにて行う運びとなりました。今後とも活動を見守りながら日本人会としてできることを思案していければと考えております。



#### 06 月定例役員会報告

2010年06月16日、チェンマイ日本人会事務所にて06月度の役員会が行われた。主な議案は以下の通り。

#### ● 6月2日に行われた北部日系団体協議会および安全対策連絡協議会について

第6回ランナー・ジープン交流祭参加行事(案)として、日本映画祭を23-25日ごろ予定、また国際交流基金バンコク日本文化センターの協力で漫画家の派遣を検討中とのこと。第6回日タイ親善ボウリング大会は21日開催の予定。

#### ● 母子手帳に関して

バンコク日本人会が編集した日本語とタイ語表記の母子手帳は、現在販売取り扱いはしていないとのこと、チェンマイ日本人会での販売を認めていただいた。チェンマイ版らしく、病院の広告など付加価値をつけて販売する。当会会員の場合無料、会員以外は1冊200Bで販売

することが決まった。フリーコピー誌などで宣伝していく。

#### ● 食事会について

暑気払いと銘打って、7月に食事会を実施する旨、5月・6月の意見交換会で提案・検討された。これを受け、役員会で検討したところ7月22日(木)11時30分よりチェンマイグランドビューホテルでの開催が可決された。(『事務局より』参照のこと)特に企業に所属されていない会員の方を対象とするため昼間に設定。月例会にするかについては今後検討する。

#### ●日本語教室への手助けについて

毎週第2・4土曜日に開催されている日本語教室について従来の開催場所に問題があるとのことで、新たに開催場所をスリウォン・ブックセンターにて開催できるよう段取りを行った。20人ほどのお子さんが集まり、年齢に応じて2グループに別れ、日本語の歌を歌ったり、文字遊びなどをしたり楽しく日本語を使える環境づくりをしているとのこと。

#### ●Wireless ルーターの導入について

会議の効率化や事務所を会員の皆さんに活用してもらえるようにするために、事務所にWireless ルーターを設置することが提案され、可決された。

#### ● 次回の役員会

7月21日(水)に実施することが決定。

## 各部からの報告

【会計部】 なし。

【運動部】 なし。

【教育部】 従来年間行事として実施していた文化部サポートの工場見学は、夜間外出禁止令の発令に伴い休校となった日の補習授業を行うため中止となった。代わりにクリスマス会に支援依頼を検討。

【厚生部】 7・8 月ごろ開催を予定していた医療講演会を 9 月に延期し、小児医療に関する地元病院の医師による講演会を企画している。

【生活支援部】 最近のハラ会は子供の話題に傾倒しすぎているとの意見もあり、今回はバザーの話を中心にした。(詳細は「広報部より」参照のこと)6 月 8 日に子育ての集いを開催(詳細は「生活支援部より」参照)7 月のハラ会はお休み。

【文化部】 補習校の工場見学中止の代わりにについては、補習校サイドより文化的行事のサポートを提案してもらい、役員会で検討したい。厚生部と合同で医療講演会準備。空軍基地の見学会の実施は大人を対象としたものを計画中。引き続き部員を募集。

【接待部】 なし。

【登記部】 なし。

【広報部】 上半期が終了するので、年間活動計画の修正版を作成。また進捗管理のため火焰樹 1 月号からの役員会懸案事項のまとめを作成。HP 検討チームについて意見交換会でも話題になったので早急にメンバーを集め始動する。



## 新入会員紹介

☆ 荒川正三様

Kyocera Kinseki Thailand Co., Ltd.

☆ 須田克美様

		本 会員	家族 会員	合計
名誉 会員	---	0	0	0
正規 会員	日系企業	211	32	243
	個人	73	26	99
現在の総会員数				342

(06月16日現在)



## 文化部より

### 文化部員・サークル大募集！！

文化部では、体験教室、ミニ旅行、講演会などの文化行事を企画・実行していただけの文化部員を募集中です。

我こそはという方は、文化部沖山までご連絡ください。

また、こんなサークル活動をしています！したいです！という情報もお待ちしています。

<連絡先: okiyan2000@hotmail.com>

## 生活支援部より

### 子育ての集いのご報告

6月8日、日本人会事務所にて、「子育ての集い」を開催しました。乳幼児を連れて来られた方、妊娠中の方を含め、女性14名 男性2名 計16名と大勢の方々が集まってくださいました。参加者に日本語の堪能なタイ人女性が2名もいらして、心強く感じました。子育てに関する情報交換と「子供に関する医療講演会」に向けて要望を聞きました。

### 次回ハラ会のお知らせ

7月は一時帰国で不在の方が多いため、次のハラ会は、8月18日(水)11:30から行います。場所は、決まり次第8月号にてお知らせします。どうぞお気軽にお集まりください。

## 運動部より

### 第321回月例コンペのご案内

6月20日にチェンマイハイランドゴルフ場にて第321回月例コンペを開催しました。

今回は参加人数が11人と少ない中での開催となりましたがアウトスタートでは11人中5人が30台というハイレベルなスコアで熱戦を繰り広げました。

優勝はアウト39、イン42、グロス80、ネット66でTPTの武田さんが見事優勝。

ベストグロス賞はスコア76で河津さんが受賞されました。

次回の第322回月例コンペは314回大会以来久しく行っていないグリーンバレーゴルフ場にて開催予定です。

今回は参加者が少なかったですが、次回の大会では優勝トロフィーをお渡し出来るよう検討していますので多くの方々にご参加いただき、このゴルフ大会が皆様の切磋琢磨できる場として、またスポーツを通じて親睦を図る場として良い環境を作れるように運動部一丸となり盛り上げたいと存じます。優勝者、BBの方による次回ゴルフ大会の幹事を行う規約がありましたが、**参加しやすい環境作りの一環として幹事を運動部にて執り行っております。(優勝者の方には次回参加時の反省会にてご協力をお願いします)**

是非、日本人会のお知り合いの方にもお声を掛けていただき奮ってご参加ください。



## 成績

【大会】 第321回 チェンマイ日本人会 ゴルフ同好会月例コンペ  
 【日時】 Sunday, June 20, 2010  
 【コース】 チェンマイハイランドゴルフ場

順位	競技者氏名	所属	アウト	イン	クロス	H/D	ネット	備考	NEW H/D
1	武田	TPT	39	42	81	15	66		7
2	大和田	HIROTA	43	42	85	19	66	NP(2)・NP(7)	12
3	亘	SWK	39	40	79	6	73	NP(17)	5
4	角田	TTC	38	42	80	7	73	2ND(4)・2ND(10)	
5	中	HKD	39	41	80	6	74	NP(14)	
6	植村	NITTSU	51	42	93	18	75		
7	河津	YUSEI	39	37	76	0	76	DC(5)・DC(18)	
8	宮田	TPT	60	56	116	36	80		
9	高尾	TAKAO	46	40	86	4	82		
10	荘司	TCT	52	56	108	18	90	BB	
11	木村	CLL	58	56	114	20	94		

【備考】

順位決定にあたってゴルフ同好会規約によりネットが同点の場合はハンディキャップの少ない方を上位とし、尚且つ同条件の場合は年齢の高い方に賞を優先する。

### 趣味の広場

このコーナーでは、会員の皆様から趣味や余暇活動に関する情報やコラムなどを募集し随時掲載していきます。

趣味の活動報告や、耳寄り情報、サークルメンバー募集など、どしどしお寄せ下さい。

今回は、副会長に就任されましたプリンス・クムパヤーリゾート&スパの松本氏より寄稿いただきました。

#### 『タイの心、日本の心』

#### チェンマイそして京都』

チェンマイに来てまだ1年半ばかり、京都からチェンマイに転勤。歴史、風土は違いますが、どちらも古都。しっとりとした風情は同じかもしれません。

京都の社員、チェンマイの社員、育ちも教育環境も違いますが、迷信の話、怪談はどちらの社員も大好き。昔ながらの美味しい食べ物、お菓子、どちらの街もたくさんあります。そしてお寺は歴史、建物こそ違いお祭りの中心です。宗教、伝統的なしきたりはどちらの街でも大切にされています。街の変わり方もどちらも激しいかもしれませんが、しかし大切にされているのは昔からのしきたり、礼儀作法、今後ともぜひ両方の街ともこの心を大切にしたいと思えます。そして大勢の日本の方々にチェンマイに観光に来ていただきたいと願っております。

(寄稿者 松本英夫)

チェンマイ日本人補習校より

## 「お願いの手紙、お礼の手紙」

5年生です。要件や気持ちが相手に伝わるように注意しながら、丁寧な言葉遣いで手紙を書いてもらいました。ほとんどの子供が、「先生、宿題を減らしていただけないでしょうか？」というものだったのですが、普段は改まってなかなか言うことのできない親への感謝の気持ちを書いた手紙を紹介します。

### 『お礼の手紙』

この頃暑いですね。いつも色々と有り難うございます。

いつも毎日、夜会社から帰ってきた後、テニスに送ってくれてありがとうございます。夜おそくなっていつもすみません。帰りもいつも送ってくれてありがとうございます。

いつも送ってくれているおかげで、私のテニスが上達しています。頑張って練習をして、上手くなって、試合に勝ってお父さんを喜ばせたいと思っています。



私はお父さんが私のために頑張ってくれているくらい私も頑張るので、これからもよろしく願います。私はとても感謝しています。

平成二十二年五月十日

チェンマイ日本人補習校 池田和香

「言葉の研究レポート」という単位では、研究の動機、調べた内容、結果・まとめを的確に記述する効果的なレポートの書き方を学びます。短いですが、よくまとまっているものを紹介します。

### 『「赤」がつく言葉』

木嶋 優介

#### 調べた理由

ある本に、「これは真っ赤なウソ」だと書いてあった。ぼくは、なぜ「真っ赤なウソ」という言葉に、「赤」という漢字が使われているのか不思議に思った。そこで、補習校の「言葉の研究レポート」という授業で調べることにした。また、「赤」という言葉が使われている他の表現も調べることにした。

#### 調べた事から

- ①「真っ赤なウソ」の語源、またその意味。
- ②「赤」という言葉が使われている他の表現。

#### 調べた内容

「真っ赤なウソ」の語源、またその意味。

インターネットで調べた結果、次のことが分かった。

「赤」には、明らか、全く、すっかりなどの意味があり、「真っ赤なウソ」の「赤」は、全くその通りという意味なので、「真っ赤なウソ」は全くのウソということになる。またこの他にも、「赤」という言葉が使われている表現があることも分かった。

赤っぱじ…すごく恥ずかしいこと。



赤信号…注意を促す信号の色。

まとめ

このように、赤には色々な使い方があ  
ることがわかった。今度は他の色につい  
ても調べてみたい。

### 6年生の作文

思春期を前に自分を客観的に見る訓  
練をしたいこの時期、「自分はもう大人」  
あるいは、「自分はまだ子ども」と題して、  
現在の思いを作文にしました。私たち大  
人も、子どもたちの思いを受け止めて  
「責任をとることの出来る大人」、「いろ  
いろな局面に、自分で判断を下すことの出  
来る大人」になるには、どのように毎日  
を過ごしていけばいいのか、子どもたち  
と共に考えていけたら良いですね。(6年  
生担任)

「ぼくはもう大人」

6年 福井進之介

ぼくのお母さんは、いつもぼくにあまり  
辛くないものを作ってくれます。でも、ぼ  
くが「辛いものを作って！」と言ったら、お  
かあさんが、「進ちゃんも、もう大人にな  
ったねえ。」と言いました。だから、ぼくは  
もう大人になれたと思いました。

「ぼくは子どもでいたい」

6年 森田悠司

ぼくは、まだ子どもでいたいです。な  
ぜかという、大人になるのは不安だ  
からです。大人になると、誰かに甘え  
ることも出来なくなる。だけど、大人に

なってよい事  
もある。自分  
で旅行に行っ  
たりできる。で



も、やっぱり不安だ。大人になったら、  
食べる物も洗濯も……全部やらなけ  
ればならないし、一人暮らしでは必要  
な物すべてそろえなくてはならない。  
炊飯器、ポット、冷蔵庫、電子レンジ、  
テレビ、パソコン、棚、たんす、ベッド、  
枕、いす、テーブル、扇風機、ヒーター、  
携帯電話、……など必要なものをそろ  
えるのは大変だと思う。だから、ぼくは  
まだ子どもでいたい。

「自分は、大人か、子どもか」

6年 打越啓太

ぼくの見解では、「大人でも子どもで  
もいい」と思います。なぜなら、「自分  
は大人だ。」あるいは、「自分は子ども  
だ。」と思っている、大人か子どもか  
を見極めるのは、周りの人々であって、  
自分で決められないからです。たとえ  
ば、家族で遊園地に行ったとします。  
両親は大人料金、兄弟は子ども料金を  
払いますね。大人料金、子ども料金を  
決めるのはぼくたちではありません。  
遊園地で働いている人です。大人が、  
「自分はまだ子どもだ。」と思ってい  
ても、大人料金を払わなければなりませ  
ん。遊園地の乗り物でもそうです。3才  
の子供が「ぼくは大人だぞ。」とど  
んなにわめいてもジェットコースター  
には乗れませんね。このように、大人  
か子どもかを決めるのは、周りの人々  
がどう感じるかで、大人か子どもか  
は変わり

ます。なので、ぼくは、「大人でも子どもでもいい。」と思います。

「私はもう子どもではない」

6年 鈴木亜莉沙

私は、時々ご飯を作ります。ほとんど自分で作れるのは、オムライス、フライドポテト、カレーライス、コロッケ、お好み焼き、カツ、チャーハン、やきそば、カレーうどんなどです。オムライスの作り方は、最初は、ガスをあけてフライパンを置き、油を入れて肉をいためる。その後は、塩、コショウを入れる。その後は、玉ねぎを入れて、その次は、ご飯を入れて、ケチャップを入れて混ぜる。その後は、卵を焼いてご飯にのせる。味がたりなかったら、ケチャップをかける。これが私のいつもの作り方



です。そして、私は、辛い食べ物が好きです。だけど、わさびは食べられません。食べられるように、がんばりたいと思います。昔、物を頼んで買うのが苦手だった。だけど、今は頼めるようになった。自分で頼めるようになってよかった。そして、いろんなことにきょうみがあります。身長が高くなりました。クラスの中で一番背が高くてはずかしいです。朝の会で立つのがはずかしいです。それで、私は、いつも、背が低いようにしていました。だけど、私は、恥ずかしがらないようにこれからはが

んばりたいと思います。また、、もっと漢字を覚えるようにしたいです。私はがんばれば何でも出来るはずだと思っています。後に言いたいことは、今までは、子どもだけど、わたしは、今はもう子どもではないということです。体は子どもだけど、頭は大人です。でも、頭にも少し子どもが入っています。遊ぶときはまだ子どもです。でも、自分の考えが言えるようになったのでわたしはもう大人だと思っています。

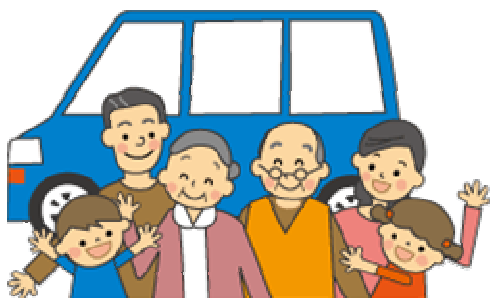
「私はまだ子どもだ」

6年 児玉英<sup>はな</sup>

私はまだ子どもでいたい。まだ大人の世界になんか入りたくない。だって、このまま友だちといっしょに遊びたい。自分が自分で大人と言ったら、それだけで楽しい思い出がつまった子どもの世界から一歩遠ざかる。もっともっと、思い出も作りたいけれど、作れば作るほど、昔作った思い出もゆっくりと消えていく。このまま、時間が止まればいいのに。大人は、毎日笑顔で、仕事に行って、半分以上の時は、おこったような、疲れた顔で帰ってくる。ほかの人のことはわからないけれど、私のお父さんはそうです。がんばって働いてくれるのは嬉しいけれど、時には、子どもみたいに遊んでほしい。お父さんは遊んでいる時は、すごくニコニコしていて、私はそんなお父さんが大好き。けれど、私もいつか、そんな風にあまり遊べなくなるのが不安です。私は、やっぱり子どもでいたい。いつかは、大人にならないといけないことは知っているが、



私は出来るだけ子どものままでいた  
いです。



「私はもう子どもじゃない」

6年 森ビアンカ悠梨沙  
私は、もう子どもじゃない。なぜかとい  
うと、私は来年からもう中学生。カレーの  
ルーはまだ甘口だし、自分の部屋ももら  
えない。友だちはもう2つ目のピアスをし  
ているのに私はだめ。カレーのルーは、  
弟に合わせているからしょうがないかも  
もしれないけれど。弟が私に合わせてみ  
れば、弟もなれるかもしれない。自分の  
部屋は、どうしても欲しい。弟と私は、3  
才もちがう。弟と別々だったら、片付けも  
ちゃぐちゃにされなくてすむ。私が片付  
けない理由は、弟がすぐにめちゃくちゃ  
にするから。ピアスも、前から頼んでい  
る。私の友だちは、今週2つ目のピアス  
をしに行く。3才の時は、泣き虫だったけ  
ど、今は8年前とは違う。でも、一つだけ、  
あきらめられないものがある。どうしても  
ぬいぐるみを捨てられない。昔の思い出  
がたくさんつまっているからだ。やっぱり、  
少しは子どものままでいいです。

## 広報部より

### ① 6月度意見交換会について

6月15日(火)事務所にて、役員4名、会  
員4名 計8名参加のもと意見交換会を  
開催しました。今回は前回議題にあがっ  
た会員交流を深めるための食事会の企  
画を中心に意見交換をしました。

●暑気払いということで、7月の食事会  
実施を計画。和やかにお食事をいただ  
きつつ、会員相互の親睦を深めること  
になりました。現在当会には340名の会員  
がいますが、特に企業駐在員以外の約  
100名の会員にどのような方々がおられ  
るのか会員同士では良く分からないの  
で、このグループを主ターゲットとした昼  
食会にすることとしました。

夜の意見交換会は都合が悪くて参加で  
きない方もいらっしゃるかと思いますの  
で、昼間の食事会にして多くの方にお集  
まりいただき広くご意見・ご提案を受け  
られればいいのでは・・・ということになり  
ました。当日は、現在役員会で各部が検  
討している新規の活動について提案す  
ることになりました。サマーキャンプ・航  
空博物館見学・ボランティア・子ども  
との交流・バザー・HP検討などまだまだ未  
完成の段階ではありますが、「会員様主  
体の日本人会」を実現すべく、会員の皆  
さんのご意見・ご協力をいただきたいと  
思います。(決定した日時・場所などにつ  
いては『事務局より』参照のこと)

●火焰樹・HPについてのご意見として、  
早くHP検討チームを立ち上げてほしい  
というご意見を頂戴しました。HP・火焰樹

で呼びかけてはいるものの、今のところメンバーは集まっていません。これから広報部主導でもっと積極的にメンバー集めをやっていきます。また、火焰樹の中の補習校生徒の作文のページが多すぎるのでは？という意見がありました。これについては、ほかの参加者より「子どもたちに発表の機会を提供したい」「子どもたちの文章から元気をもたらしている」との意見があり、現状維持の方向となりました。

ついに会員の皆さんの意見交換会から生まれたアイデアが7月のお食事会実施という形で実現します。初めての試みですから、わくわくしますね。沢山の方が参加くださることを祈っています。「日本人会でこんなことをやってみたい！」「こんな仲間がほしい！」などご意見のある方は、ぜひ意見交換会にご参加ください。

## ②【第5回 ハラ会のご報告】

6月1日(火)、インペリアル・メーピン・ホテル 1階 コーヒーショップにて、第5回ハラ会を行いました。種類が豊富なのに、お手頃価格なインターナショナル・ブッフェをいただきながら、今回は、主にチャリティ・バザーについて話し合いを進めました。いろいろな意見やアイデアが出ましたので、ご報告いたします。

出席者：黒田さんご夫妻、保津マリコさん、佐藤真砂子さん、斎藤かおりさん、荻田亜子さん、佐保美恵子さん(書記補助)、光明和子さん、清水ゆかりさん、谷

口潤二さん(事務局長)、木嶋純子(書記)

## 〈バザーの開催時期 11月7日(日)予定〉

- ・11月は行事が目白押しなので、別の時期に変えられないか。
- ・赤十字の場合、寄付金贈呈式が12月にあるので、その前にバザーを実施したい。
- ・11月7日であれば、他の行事と重なることなく開催できそう。

## 〈進め方〉

- ・バザー推進委員会を作るといってもなかなか手がなく、個別にコンタクトしたのでは強制のようになってしまう。一方で、声をかけられたら参加してもいいという方もいる。
- ・無理なく、出られる時に参加して、やれることをやるのでよいと思う。
- ・昨年のように、旧婦人部のブロックごとに、アイテム別の担当を決めて、値段付けから当日の販売まで行ってはどうか。
- ・ブロックごとに動く場合、お世話係さんが必要となるので募ってみてはどうか。
- ・当日、子供を遊ばせるコーナーを設け、お手玉など昔ながらの遊びをやってはどうか。Cブロック ロングステイヤーの方々に担当していただけたら、相互の交流が図れるのではないかと。Bブロック 駐在員婦人(子供あり)の協力も必要。
- ・小学校の高学年の子供たちが、バザーの趣旨を理解したうえで、おもちゃ・ぬいぐるみ・文房具など子供に関わる物品を、Bブロック 駐在員婦人(子供あり)の方々と一緒に販売してはどうか。自分た

ちの売った物が寄付になること、社会勉強として販売体験をさせること、子供も楽しみながらバザーに参加してもらう機会づくりの意味でもこういう試みはいいのではないか。

案：（ブロック）⇒（担当）

- A 駐在員婦人(子供なし)  
⇒ 衣料品
- B 駐在員婦人(子供あり)  
⇒ 雑貨・おもちゃ(当日、子供も販売に参加)
- C ロングステイヤー(年金受領者)  
⇒ 子供を遊ばせるコーナー & B  
ブロック協力
- D 職業婦人・タイ人配偶者・その他  
⇒ 書籍・ビデオ

・目標金額は、昨年の売り上げと同じ位の30,000パーツを目標とし、物品集めや値段設定は大まかではあっても、目標金額を意識しながら行う方がモチベーションも高まるし、参加していて楽しいと思う。

・テントは、昨年同様、業者からレンタルし、前の晩から設営してもらうのが良い

### 〈バザーの広報活動〉

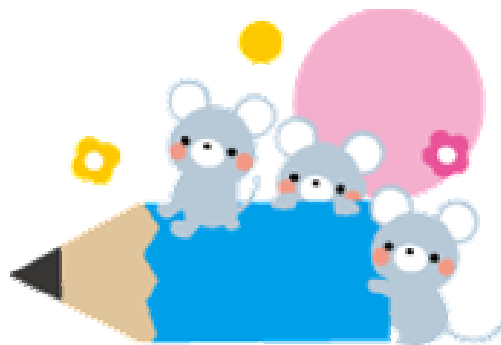
- ・さまざまな媒体に掲載する。日本人会のウェブサイト、火焰樹、ちゃお、タイ語のローカル新聞、City Life 等の英語の情報誌など。
- ・ランプーン日系企業やインターナショナル・スクール等にチラシを貼る。
- ・一番有力なのは口コミなので、ドライバ一等、周囲の人々に開催を伝える。

### 《次回ハラ会の予定》

7月は一時帰国で不在の方が多いため、次のハラ会は、8月18日(水)11:30から行います。場所は、決まり次第、お知らせします。どうぞお気軽にお集まりください。



広報部では、出来る限り会員の皆様・各部の活動現場を訪問し、火焰樹を通じて皆様にお伝えしていきたいと思っています。また、会員の皆様の中で他の会員の皆様にもお知らせしたいお役立つ情報などがありましたら是非広報部までお知らせください。



今月号の折り込み内容

慧燈財団 タイ・ビルマ方面戦病歿者追悼慰霊祭のお知らせ  
2010年度 チェンマイ日本人会年間活動計画一覧表(修正版)

【新】日本人会会費振込先

銀行 : BANGKOK BANK  
支店 : CHIANG MAI SRIDONCHAI ROAD BRANCH  
口座番号 : 7180034386  
口座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION  
年会費額 : ご本人様 1,200ﾊﾟｰｯ(100ﾊﾟｰｯX12ヶ月)  
ご家族様 600ﾊﾟｰｯ( 50ﾊﾟｰｯX12ヶ月)

\* 日本人会会費の振込先に関するお問い合わせは、下記までお願い致します。

会計担当 : 中村 08-6020-2660

日本人会事務局: 08-9266-0091 及び info@cmjpa.org

チェンマイ日本人会会員データ変更のお知らせ

会員の方で住所等が変更になった場合は、下記の用紙にて事務局までご連絡をお願い致します。

----- 切り取ってお使いください -----

To: 事務局 Mr.Junji Taniguchi

電話番号: 08-9266-0091 FAX: 0-5320-6979

郵送 C9/99 Sridonchai Rd. T.Changklan, A.Muang Chiangmai 50100

会員氏名	漢字	(姓)	(名)
	ローマ字		
家族会員	漢字	(姓)	(名)
	ローマ字		
住所(英語表記)			
電話番号	(自宅・勤務先)		
	(携帯電話)		
ファックス番号	(自宅・勤務先)		
Eメール・アドレス			
勤務先			